

ABSTRACT

Firdausi, Lusi. 2024. *The Effect of English Subtitle in English Video on Listening Comprehension of English Education Students in Muhammadiyah University of Jember*. Thesis. English Education Program, Faculty of Teacher Training and Education, Muhammadiyah University of Jember. Advisors: (1) Muhlisin M.Pd M.A TESOL Ed.D (2) Kristi Nuraini, M.Pd.

Key Words: English Subtitle, Listening Comprehension, English Education

Listening is a key component of verbal communication, which is an interactive process when a person uses both verbal and nonverbal cues to assume the roles of speaker and listener. Unfortunately, listening skill learning gets less attention when compared to the other three skills. These days there are various ways, methods, and also media for learning listening skills. Types of media that we for the most part recognize on learning listening skills are audio-only media and audio-visual media. In audio-visual media specifically, it can be found on video and television. Sometimes there are subtitles in audio visual media. Subtitle itself is captions displayed at the bottom of a movie or television screen that translate or transcribe the dialogue or narrative.

In this research, the problem is “do English subtitles in English videos significantly affect in listening comprehension of English Education students in Universitas Muhammadiyah Jember?” and the objective of the research referring to the problem is to find out the effect of English subtitles in English videos in listening comprehension of English Education students in Universitas Muhammadiyah Jember. Based on research problem and the relevant theory, the hypothesis of this research is described as follows: The presence of English subtitles in English videos has a statistically significant impact on the listening skills of English Education students in Universitas Muhammadiyah Jember.

The design of this research is pre-experimental research in the form One-Group Pretest Posttest Design. The research subject is 4th semester students of English Education. The data collected using the test method. There are two kinds of questions which are multiple choice questions and short explanation questions. In order to analyse the data, statistical analysis is determined using SPSS software.

Each respondent took a pre-test and post-test. After undergoing the test, the average post-test score was 46.00, which was higher than the average pre-test score (32.75). Meanwhile, according to the results of the Paired Sample T-test, a value of 0.000 was obtained, smaller than the sig. value of 0.05.

Based on the research result, it can be concluded that the presence of English subtitles in English videos has a statistically significant impact on the listening skills of English Education students in Universitas Muhammadiyah Jember.

ABSTRAK

Firdausi, Lusi. 2024. *The Effect of English Subtitle in English Video on Listening Comprehension of English Education Students in Muhammadiyah University of Jember*. Thesis. English Education Program, Faculty of Teacher Training and Education, Muhammadiyah University of Jember. Dosen Pembimbing: (1) Muhlisin M.Pd M.A TESOL Ed.D (2) Kristi Nuraini, M.Pd.

Kata Kunci: English Subtitle, Listening Comprehension, English Education

Mendengarkan adalah komponen kunci dari komunikasi verbal, yang merupakan proses interaktif ketika seseorang menggunakan isyarat verbal dan nonverbal untuk berperan sebagai pembicara dan pendengar. Sayangnya, pembelajaran keterampilan mendengarkan kurang mendapat perhatian jika dibandingkan dengan tiga keterampilan lainnya. Saat ini ada berbagai cara, metode, dan juga media untuk mempelajari keterampilan mendengarkan. Jenis media yang paling banyak kita kenal dalam pembelajaran listening skill adalah media audio dan media audio visual. Pada media audio visual khususnya, dapat ditemukan pada video dan televisi. Terkadang terdapat subtitle dalam media audio visual. Subtitle sendiri adalah teks yang ditampilkan di bagian bawah layar film atau televisi yang menerjemahkan atau menyalin dialog atau narasi.

Dalam penelitian ini, masalahnya adalah “apakah teks bahasa Inggris dalam video bahasa Inggris berpengaruh secara signifikan dalam pemahaman mendengarkan mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris di Universitas Muhammadiyah Jember?” dan tujuan penelitian yang mengacu pada masalah tersebut adalah untuk mengetahui pengaruh teks bahasa Inggris dalam video bahasa Inggris dalam pemahaman mendengarkan mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris di Universitas Muhammadiyah Jember. Berdasarkan masalah penelitian dan teori yang relevan, hipotesis penelitian ini diuraikan sebagai berikut: Kehadiran teks bahasa Inggris dalam video bahasa Inggris memiliki dampak yang signifikan secara statistik terhadap kemampuan menyimak mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris di Universitas Muhammadiyah Jember.

Desain penelitian ini adalah penelitian pra-eksperimen dalam bentuk *One-Group Pretest Posttest Design*. Subjek penelitian adalah mahasiswa semester 4 Pendidikan Bahasa Inggris. Data dikumpulkan dengan menggunakan metode tes. Terdapat dua jenis soal yaitu soal pilihan ganda dan soal isian singkat. Untuk menganalisis data, analisis statistik ditentukan dengan menggunakan perangkat lunak SPSS.

Setiap responden mengikuti pre-test dan post-test. Setelah menjalani tes, rata-rata skor post-test adalah 46,00, yang lebih tinggi dari rata-rata skor pre-test (32,75). Sementara itu, berdasarkan hasil uji Paired Sample T-test diperoleh nilai 0,000, lebih kecil dari nilai sig. 0,05.

Berdasarkan hasil penelitian, dapat disimpulkan bahwa keberadaan subtitle bahasa Inggris dalam video bahasa Inggris memiliki dampak yang signifikan secara statistik terhadap kemampuan menyimak mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris di Universitas Muhammadiyah Jember.

